

## Demande de Cotation

RFQ-PAP-21-0048

Relancé

Fabrication de bureau mobile

## 1. Synopsis du RFQ

DAI, contractant de l'USAID, met en œuvre le Projet Eau et Assainissement, œuvrant dans le domaine sanitaire. DAI invite les fournisseurs qualifiés à soumettre des cotations pour la **fabrication de bureau mobile**.

1. RFQ No.	RFQ-PAP-21-0048
2. Date d'émission	<b>Jeudi 30 Septembre 2021</b>
3. Description	Le projet recherche un fournisseur qui peut <b>fournir et installer deux conteneurs neufs, équipés et aménagés pour servir de bureau à Cap-Haitien. Voir Annexe C ci-dessous pour les détails</b>
4. Bureau ou Email / Adresse physique ou adresse email pour soumission des Proformas	Veillez soumettre votre proposition par email ou à la réception de nos locaux à l'attention de DAI. Prière d'inclure "Quote pour <b>RFQ-PAP-21-0048</b> dans l'intitulé de l'email ou sur l'enveloppe scellée. <b>Adresse email : <a href="mailto:SWSH_procurement@dai.com">SWSH_procurement@dai.com</a></b> <b>Adresse Physique : 48, Rue Metellus, GN Plaza, 2<sup>e</sup> Etage- Pétion-Ville, Haïti</b> Toute offre soumise sur une adresse électronique autre que celle-ci ne sera pas considérée
5. Date de réception des proformas	<b>Lundi 25 Octobre 2021</b>
6. Email de contact pour questions et clarifications	<a href="mailto:SWSH_info@dai.com">SWSH_info@dai.com</a> <b>Aucune offre soumise sur cette adresse électronique ne sera pas considérée.</b>
7. Prévision sur Prix	Les termes spécifiques et les conditions prévus sont les suivants : <ul style="list-style-type: none"><li>- Un bon d'achat à prix fixe est délivré.</li><li>- DAI peut attribuer un contrat sans discussions. Par conséquent, les proforma initiales devraient contenir des meilleures conditions du fournisseur basant sur le prix et les spécifications techniques.</li><li>- C'est une demande de Proforma uniquement.</li></ul> Une remise de Proforma en aucun cas oblige DAI ou l'USAID à accorder un achat, et n'engage pas DAI ou l'USAID à payer des

	frais encourus dans la préparation et la présentation d'une proposition.
8. Critère de sélection	Le marché sera accordé à l'offrant avec l'offre la plus compétitive et qui répond aux exigences du RFQ.

## 2. Demande de Proposition- Services

9. Instructions générales aux fournisseurs	<ul style="list-style-type: none"> <li>• les Offrants doivent soumettre, au plus tard <b>le Lundi 25 Octobre 2021</b> :</li> <li><b>1.</b> Une proforma signée et datée, voir calendrier des prix à l'annexe A.</li> <li><b>2.</b> Dessins ou plans des deux conteneurs aménagés</li> <li><b>3.</b> La description et les spécifications des biens utilisés dans l'aménagement des conteneurs <ul style="list-style-type: none"> <li>• Les offres tardives seront rejetées, sauf dans des circonstances exceptionnelles, à la discrétion de DAI.</li> <li>• Les offrants doivent confirmer par écrit que l'initiateur comprend parfaitement que leur proposition doit être valide pour une période de quarante-cinq (45) jours.</li> <li>• <b>Ces achats sont admissibles à l'exonération de la TCA dans le cadre du contrat principal DAI.</b></li> <li>• Vous devriez avoir la capacité de fournir les biens répondant aux spécifications fournies dans le RFQ.</li> </ul> </li> <li>• Veuillez faire mention de votre modalité de paiement (<b>le paiement se fera par chèque ou par virement bancaire</b>)</li> <li>• <b><i>Veillez noter que DAI ne fera aucune avance et que la totalité du règlement se fera selon les modalités de paiement dans le Bon d'Achat</i></b></li> <li>• Veuillez se référer aux spécifications techniques à l'annexe A pour établir votre proforma</li> </ul>
10. Compréhension au sujet du RFQ	<p>Chaque fournisseur est responsable de la lecture très attentivement et la compréhension des termes et des conditions du présent appel d'offre. Toutes les communications concernant cet appel d'offre doivent être faites uniquement par le bureau de délivrance et doivent être soumises par courriel au plus tard <b>le Vendredi 8 Octobre 2021</b>. Les questions doivent être envoyées à <b>SWSH_info@dai.com</b>. Toutes les questions reçues seront compilées et une réponse par écrit sera distribuée à tous les intéressés le <b>Mercredi 13 Octobre 2021</b>.</p>

<p>11. Spécifications techniques et exigences d'acceptabilité technique</p>	<ol style="list-style-type: none"> <li>1. Conteneurs de 20 pieds équipés et aménagés avec : - Portes et fenêtres, - Installations électriques incluant lampe, prises et connexion au réseau électrique, - Installation de plomberie incluant évier, lavabo et robinets et connexion au réseau de distribution de la ville, - planché en bois vernis ou équivalent, - intérieurs meubles de contre-plaqué, - climatisation installée, - isolation, - rideaux de blocage des lumières sur les fenêtres</li> <li>2. En plus de répondre aux spécifications techniques indiquées ci-dessus, les offrants sont tenus de respecter ou dépasser les facteurs non économiques importants énumérés ci-dessous : <ol style="list-style-type: none"> <li>2.1. Posséder une <b>Matricule fiscale et une Patente à jour.</b></li> <li>2.2 L'offrant doit avoir fourni des services similaires à d'autres clients. Fournir <i>liste de clients, une personne de contact et un numéro de téléphone pour chaque client.</i></li> </ol> </li> <li>3. L'offrant doit pouvoir prouver sa capacité à respecter les délais de livraison requis, tel que démontré par des lettres de référence de clients précédents.</li> <li>4. L'offrant doit pouvoir répondre aux questions et demande d'informations supplémentaires si besoin, et il y a dans un délai de 5 jour ouvrable (sauf dans des circonstances exceptionnelles, à la discrétion de DAI), faute de quoi, il sera non éligible pour compléter le processus. Au-delà des 5 jours, DAI se réserve le droit de contacter le 2<sup>ème</sup> fournisseur présélectionné.</li> <li>5. Si le fournisseur ne parvient pas à remplir correctement ses obligations en vertu de cette commande ou à livrer à la date prévue dans le bon de commande, DAI se réserve le droit de résilier cette commande par défaut et acheter le service ailleurs.</li> </ol>
<p>12. Détermination et responsabilité des offrants</p>	<ol style="list-style-type: none"> <li>1. DAI est très prudente par rapport à son accord avec l'offrant, et devra être rassurée qu'il est un offrant responsable. Lors de l'évaluation de la responsabilité de l'offrant, les facteurs suivants sont pris en considération : <ol style="list-style-type: none"> <li>1. La source, l'origine et la nationalité des services ne sont pas d'un pays interdit (voir ci-dessous).</li> <li>2. Disposer de ressources financières suffisantes pour fournir des biens ou de la capacité à obtenir des ressources financières.</li> <li>3. Possibilité de se conformer à la prestation requise ou proposée ou les délais de performance.</li> <li>4. Avoir un dossier satisfaisant sur le rendement passé.</li> <li>5. Maintenir un dossier satisfaisant d'intégrité et d'éthique des affaires.</li> <li>5. Être qualifié et admissible à exécuter des travaux en vertu des lois et règlements applicables.</li> </ol> </li> </ol>
<p>13. Code géographique</p>	<p>Selon le code géographique autorisé pour son contrat DAI peut acheter des biens et services en provenance des pays suivants :</p>

	<ul style="list-style-type: none"> <li>Code géographique 935 : Les biens et services de toute région ou pays, y compris le pays coopérant, mais à l'exclusion des pays interdits.</li> </ul> <p>DAI doit vérifier la source, la nationalité et l'origine, des biens et des services et d'assurer (dans la mesure du possible) que DAI ne va pas acheter des services en provenance des pays interdits énumérés par l'Office of Foreign Assets Control (OFAC) ou les pays sanctionnés. La liste actuelle des pays sous sanctions globales comprennent: Cuba, Iran, Corée du Nord, le Soudan et la Syrie. DAI est interdit de faciliter une transaction par un tiers si cette transaction serait interdite si elle est effectuée par DAI.</p> <p>En soumettant une proposition en réponse à cet appel d'offre, les offerants confirment qu'ils ne violent pas la source et les exigences en matière de nationalité et que les services sont conformes au Code géographique et les exclusions pour les pays interdits.</p>
14. Données Universal Numbering System (DUNS)	<p>Toutes les organisations américaines et étrangères qui reçoivent des sous-traitants de premier rang / bons de commande d'une valeur de 25.000 \$ et plus on besoin d'obtenir un numéro DUNS avant la signature de l'accord. Les organisations sont exemptées de cette obligation si le revenu brut provenant de toutes sources dans l'année d'imposition précédente était de moins de 300.000 \$. DAI exige que les offerants signent la déclaration d'auto-certification si l'initiateur demande l'exemption pour cette raison.</p> <p>DAI va rentrer en contact avec le fournisseur sélectionné afin de lui envoyer les instructions d'obtention d'un numéro de DUNS ou pour la déclaration d'auto-certification.</p>
15. Conformité et conditions	<p>L'offrant doit être au courant des termes et conditions générales pour un prix résultant de ce RFQ. L'offrant choisi doit se soumettre à toutes les conditions de conformité énumérées dans le calendrier des prix</p>
16. Éthique d'achat	<p>En soumettant une proposition, les soumissionnaires certifient qu'ils n'ont pas / ne tenteront pas de soudoyer ou d'effectuer des paiements aux employés de DAI en échange d'une préférence, et qu'aucun paiement n'a été fait contre des terroristes ou des groupes soutenant des terroristes. Toute pratique de ce type constitue une pratique contraire à l'éthique, illégale et frauduleuse et les soumissionnaires ou le personnel DAI peuvent signaler les violations à la ligne d'assistance téléphonique anonyme sans frais au +1 855-603-6987, via le site Web de DAI ou par courriel électronique <a href="mailto:FPI_hotline@dai.com">FPI_hotline@dai.com</a>.</p>
17. Technologie interdite	<p>Les soumissionnaires NE DOIVENT PAS fournir de biens et / ou de services utilisant des produits de télécommunications et de vidéosurveillance des sociétés suivantes : <b>Huawei Technologies Company, ZTE Corporation, Hytera Communications Corporation, Hangzhou Hikvision Digital Technology Company ou Dahua Technology Company</b>, ou toute filiale ou société affiliée de celle-ci., conformément à FAR 52.204-25.</p>



## Annexe A : Calendrier de Prix

	Unit cost	Qty	Unit	Total (USD)
<b>Container 1</b>				
20ft container		1	container	\$ -
Door and 3 windows		1	Lump sum	\$ -
Flooring: Vinyl sheets		1	Lump sum	\$ -
Walls: Plywood		1	Lump sum	\$ -
Insulation		1	Lump sum	\$ -
Electricity		1	Lump sum	\$ -
Ceiling-mounted fluorescent lighting		1		\$ -
Air conditioner		1	AC unit	\$ -
Water connection		1	Lump sum	\$ -
Plumbing: Sink and piping and fitting into table		1	set	\$ -
Plumbing: Faucets		1	set	\$ -
Tables (one where sink is fit into: other one not built in)		2	table	\$ -
Shelf for storage (not built in)		1	shelf	\$ -
Light blocking curtains for windows		3	Pair of curtains	\$ -
Transport from PAP		1	Lump sum	\$ -
<b>Total container 1</b>				\$ -
<b>Container 2</b>				
20ft container		1		\$ -

	Unit cost	Qty	Unit	Total (USD)
Door and 1 window		1	Lump sum	\$ -
Flooring: Vinyl sheets		1	Lump sum	\$ -
Walls: Plywood		1	Lump sum	\$ -
Insulation		1	Lump sum	\$ -
Electricity		1	Lump sum	\$ -
Ceiling-mounted fluorescent lighting		1	Lump sum	\$ -
Air conditioner		1	AC unit	\$ -
Light blocking curtains for window		1	Pair of curtains	\$ -
Transport from PAP		1	Lump sum	\$ -
<b>Total container 2</b>				<b>\$ -</b>
<b>Total overall</b>				<b>\$ -</b>

**Délai de livraison :**

Nous, soussignés, offrons la proposition ci-jointe conformément **RFQ-PAP-21-0048** en date du

\_\_\_\_\_ Notre proposition ci-jointe est pour le prix total de

\_\_\_\_\_ (chiffre et en lettres)

Nous certifions une durée de validité de \_\_\_\_\_ jours pour les prix offerts dans le prix ci-joint Horaire / Devis  
quantitatif. Notre proposition nous engage sous réserve des modifications résultant de toute discussion avec DAI.

Nous comprenons que DAI n'est pas tenue d'accepter toute proposition qu'elle reçoit.

Signature autorisée :

Nom et titre du signataire :

Nom de l'entreprise :

Adresse :

Téléphone :

Email :

Sceau de la compagnie

## Annexe B: Déclarations et attestations de conformité

- 1- **Liste Fédérale d'Exclusion des parties** - Le fournisseur sélectionné n'est actuellement pas exclu, suspendu ou jugé irrecevable pour une attribution d'un marché par un organisme fédéral.
  - 2- **Certification de Rémunération des dirigeants** - FAR 52,204 à 10 nécessite DAI, en tant que maître de contrats du gouvernement fédéral américain, de signaler des niveaux de rémunération des cinq dirigeants de sous-traitance les mieux rémunérés à la responsabilisation de financement fédéral et de la loi sous-Award système de Transparency Report (FSRS)
  - 3- **Rappel du décret sur le Financement du terrorisme**- L'entrepreneur exécutif des États-Unis et la loi américaine interdit les transactions avec, et l'apport de ressources et de soutien aux individus et organismes liés au terrorisme. Il est de la responsabilité juridique de l'entrepreneur / bénéficiaire pour assurer le respect de ces décrets et des lois. Les bénéficiaires ne peuvent pas s'engager à, ou fournir des ressources ou le soutien, personnes et organisations liées au terrorisme. Pas de soutien ou des ressources peuvent être fournies à des personnes ou entités figurant sur les Specially Designated Nationals et Bloqué liste des personnes maintenues par le Trésor américain (ligne à [www.SAM.gov](http://www.SAM.gov)) ou la Liste des Nations Unies pour la sécurité de désignation (en ligne à l'adresse: [http://www.un.org/sc/committees/1267/aq\\_sanctions\\_list.shtml](http://www.un.org/sc/committees/1267/aq_sanctions_list.shtml)). Cette disposition doit être inclus dans tous les sous-traitants / sous récompenses attribuées en vertu du présent contrat.
  - 4- **La trafic des personnes** - Le titulaire ne peut pas faire le trafic des personnes (tel que défini dans le Protocole visant à prévenir, réprimer et punir le trafic des personnes, en particulier des femmes et des enfants, en plus de la Convention des Nations Unies contre la criminalité transnationale organisée), ou se procurer le commerce du sexe, et utiliser travail forcé au cours de la période de ce prix.
  - 5- **Certification et divulgation concernant le paiement à influencer certaines transactions fédérales** – L'offrant atteste qu'il est actuellement, et restera dans le respect des FAR 52,203 à 11, la certification et à la divulgation en matière de paiement à influencer certaines transactions fédérales.
  - 6- **Conflit d'organisation d'intérêt** - Les offrants certifient qu'ils sont conformes au FAR Part 9.5, conflits organisationnels d'intérêt. L'offrant atteste qu'il fournira toute information relative au conflit d'intérêt qui pourrait exister lors d'une transaction tout en soumettant un document écrit qui pourra décrire l'évolution de la situation.
  - 7- **Taille de l'entreprise et la classification (s)** - le soumissionnaire atteste qu'il a exactement et complètement identifié la taille de son entreprise et la classification (s) ci-dessus, conformément aux définitions et exigences stipulées dans la FAR 19, Programmes des petites entreprises.
- 
- 8- **Interdiction des installations distincts** – L'offrant atteste qu'il est conforme aux FAR 52.222-21, l'interdiction des installations distincts.
  - 9- **L'égalité des chances** – L'offrant atteste qu'il ne discrimine pas contre un employé ou demandeur d'emploi en raison de l'âge, le sexe, la religion, le handicap, la race, la couleur ou l'origine nationale.
  - 10- **Lois du travail** – L'offrant atteste qu'il est en conformité avec toutes les lois du travail.
- 
- 11- **Federal Acquisition Regulation (FAR)** – L'offrant atteste qu'il est familier avec la Fédéral Acquisition Régulation (FAR) et de ne pas violer les certifications requises dans les clauses applicables du FAR, y compris les certifications limitées en matière de lobbying, pots de vin, l'égalité des chances en matière d'emploi, l'action de l'affirmation, et les paiements pour influencer les opérations fédérales.
  - 12- **Conformité des employés** – Les offrants donnent une garantie qu'ils auront tous les employés, les entités et les personnes nécessaires pour fournir les services en rapport avec l'exécution d'un ordre d'achat de DAI pour se conformer aux dispositions de l'arrêté d'achat qui en résulte et à tous les fédéraux d'État et locaux, les lois et les règlements dans le cadre des travaux qui y sont associés.
- En soumettant une proposition, les offrants acceptent de se conformer pleinement aux termes et conditions ci-dessus et toutes les clauses fédérales américaines applicables du présent document, et seront invités à signer ces représentations et certifications lors de l'attribution.

## Annexe C : Termes de Reference

### 1. Purpose of rearing unit

Establishing, maintaining and expanding a BSFL colony is the prerequisite for all BSFL treatment and needs to be put in place first. It is also the most difficult and time-consuming step. The rearing unit ensures that a reliable and consistent amount of small larvae (called 5-DOL) is always available to inoculate the daily amount of biowaste that is received for processing at the treatment facility. A certain number of larvae hatchlings are, however, kept in the rearing unit to ensure a stable breeding population.

### 2. Conceptual design

The rearing unit will be made out of two 20-foot containers that are modified off-side in the supplier's workshop and then assembled and set in place at SOIL's waste treatment facility in Mouchinette.

One container will house the hatchling containers and potentially nursery containers (need low humidity and ideally 25 degree C); it also serves as storage and potentially lab space (enumerating of larvae, preparation of feed et.). It will be furnished with a shelf for storage and a table. It needs good lighting for the lab work and therefor has three windows.

The second container will house the prepupe and, pupae (need high humidity and ideally 28 degree C), potentially also nursery containers; there shouldn't be much light, just one window.



Figure 1 – Sketch of the rearing unit, front view. Concrete foundations for containers (6 blocks each), concrete square in front and roofing are not part of this RFQ but added for context.

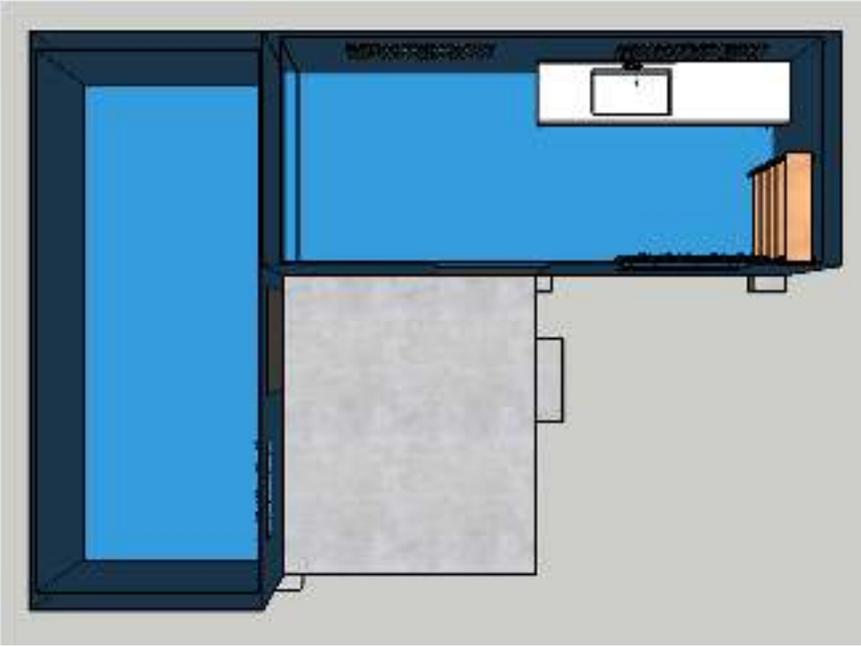


Figure 2 - Sketch of the rearing unit, bird view without roof. Concrete foundations for containers (6 blocks each) and concrete square in front are not part of the FAA contract (except for material), but added for context.

### 2.1. Exterior dimensions (length, width, ceiling height)

The dimensions of the containers are given in the following table:

20 foot container		
	in feet	in meter
length	20	6.096
width	8	2.438
height	8.6	2.621

### 2.2. Type of roof

The roof covers the two containers as well as the square in front. It will be made out of corrugated metal sheets and wooden piles/frame, similar as in Figure 3.



*Figure 3 – Roofing with corrugated metal sheets and wooden piles/frame.*

### 2.3. Electrical requirements (type of lighting, number of plugs, any special requirements)

- Ceiling-mounted fluorescent lighting in both containers
- Air conditioning in both containers
- 3 plugs per container

### 2.4. Insulation

The walls and ceiling should be insulated with fiberglass insulation and covered with drywall.

### 2.5. Flooring requirements (tile, concrete, etc.)

The floor can be made out of vinyl sheets on top of the wooden structure of the shipping container. These are easy to clean and disinfect. Depending on the condition of the container upon purchasing by the supplier, the wooden floor structure will have to be repaired.



Figure 4 – Flooring with vinyl sheets.

## 2.6. Any addition requirements (built in storage, division into rooms, etc.)

Within the containers there is no division needed. Apart from the specifications above, the following furniture/infrastructure will be needed (not to be built in).

- Table of ca 2.80-3m length in which a sink in it
- Shelf
- Sink/faucet (let into table)
- Light blocking curtains on the windows



Figure 5 – Sink built into table.